32004R0050

13.1.2004 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 7/9

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 50/2004 НА КОМИСИЯТА
от 9 януари 2004 година
за изменение на Регламент (ЕО) № 2535/2001 за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и за откриване на тарифни квоти, както и за дерогация от този регламент

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти [1], и по-специално член 26, параграф 3 и член 29, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Глава III от Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията [2] се отнася главно до годишната квота за масло, която е останала неразпределена в течение на годината. За да се позволи равномерно разпределение през годината на квотата за вносните продукти, които попадат в тази квота, с оглед осигуряване на достатъчно предлагане на вътрешния пазар въпросната квота следва да се разпредели в два шестмесечни транша, като се вземе под внимание историческото развитие на съответния продукт по време на периода на валидност на квотата.

(2) Глава I от Регламент (ЕО) № 2535/2001 се отнася до квоти, разпределени на базата на два шестмесечни периода, съответно през януари и юли всяка година. С оглед на присъединяването на 10 нови държави-членки на 1 май 2004 г. операторите в тези страни би следвало да получат възможност за участие в квотите на Общността след тази дата. За целта количествата, открити през януари 2004 г., следва да се сведат до количествата, които се равняват на тези за периода от януари до април 2004 г. Въпреки това разпределението не се отнася до квоти за календарната година, когато такива квоти се определят като неоползотворени по време на предходните периоди.

(3) Регламент (ЕО) № 2535/2001 включва подробни правила за прилагането на вносния режим в сектора на млякото и млечните продукти, предвидени в Европейските споразумения между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и определени страни от Централна и Източна Европа, от друга страна. С цел да се въведат отстъпките, предвидени в Решение 2003/452/ЕО на Съвета от 26 май 2003 г. за сключването на Протокола за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, действащи в рамките на Европейския съюз, от една страна, и Република Словения, от друга страна, за да се вземе предвид изходът от преговорите между страните за нови взаимни отстъпки в сектора на земеделието [3], следва да се увеличат определени действащи квоти.

(4) С цел постоянно информиране на Комисията за промените в структурата на вноса на сирене в съответствие с различните квоти, съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, операторите следва да посочат съответното съдържание в декларациите за внос. Когато съдържанието, обозначено върху декларацията, е по-голямо от посоченото в приложение XIII, компетентните органи следва да уведомят Комисията за това. След въвеждането на това задължение получените в Комисията съобщения сочат, че до известна степен структурата на вноса на сирене се запазва непроменена по отношение на вида и произхода на сиренето. Съобщенията създават огромен обем работа за митническите служби и за Комисията и водят до значителен обем документация, като същевременно в повечето случаи превишените стойности на основното съдържание са незначителни. Следователно съобщенията следва да се свеждат до случаи, при които съдържанието е необичайно високо, като се направи известна промяна в съдържанието в приложение XIII. Освен това за определени категории сирене предимството от получаване на съобщения относно превишени стойности в съдържанието, посочено в приложение XIII, се оказва незначително, тъй като всяка промяна във въпросното количество се запазва в границите на интервалите, определени в описанието на тези продукти в Комбинираната номенклатура. Поради тази причина съобщенията за въпросните продукти следва да отпаднат.

(5) Нова Зеландия е изпратила до Комисията информация, отнасяща се до новия орган, отговарящ за издаване на сертификати. Следователно приложение XII към Регламент (ЕО) 2535/2001 следва да се актуализира.

(6) С оглед на присъединяването на новите държави-членки на 1 май 2004 г. срокът на валидност на лицензиите, които се използват за внос на продукти с произход от новите държави-членки, следва да се намали до 30 април 2004 г. Поради това следва да се предвиди дерогация от член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2535/2001.

([1]) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1787/2003 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 121).

([2]) ОВ L 340, 22.12.2001 г., стр. 29. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2012/2003 (ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 19).

([3]) ОВ L 152, 22.6.2003 г., стр. 22.

(7) Разпределението на квотата за масло, което се включва към глава III от Регламент (ЕО) № 2535/2001, по шестмесечни траншове влияе върху темпото на издаване на сертификати IMA 1 от компетентния орган на съответната трета страна. За да се даде възможност на компетентните органи на тези страни и на заинтересованите оператори да вземат под внимание това изменение, преди то да е влязло в сила, и в съответствие с поетите от Общността международни ангажименти, следва да се определи подходящ краен срок между обявяването и датата, на която се извършва разпределението на гореспоменатата квота. Освен това, тъй като органите в трети страни, отговарящи за издаването на сертификати, са имали възможност да издават сертификати IMA 1 за 2004 г., след 1 ноември 2003 г. следва да се разреши издаването на лицензии за внос по отношение на всички сертификати IMA 1, издадени до деня преди този, в който се извършва разпределение на квотата.

(8) Следователно Регламент (ЕО) № 2535/2001 следва да бъде изменен и да се предвидят изключения от него.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2535/2001 се изменя, както следва:

1. Член 24, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Приложение III от настоящия регламент определя митата, които се прилагат, а за вноса, посочен в параграф 1, буква а) — максималните количества, които се внасят за съответния период на квотата.“

2. В член 26, параграф 2 се добавя следната алинея:

„Въпреки това за квота с пореден номер 09.4589 могат да се издават сертификати IMA 1:

а) за количествата, ненадвишаващи максималното количество на първия период на квотата за същата година, както е посочено в приложение III.A, от 1 ноември всяка година, като сертификатите важат от 1 януари следващата година. Въпреки това заявления за лицензии за внос могат да се подават само от първия работен ден на месец януари;

б) за останалите количества от годишното количество на квотата, както е посочено в приложение III.A, от 1 май всяка година, като сертификатите важат от 1 юли следващата година. Въпреки това заявления за лицензии за внос могат да се подават само от първия работен ден на месец юли.“

3. Приложение I се изменя, както следва:

а) част I.A се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент;

б) в част I.Б точки 5, 6 и 10 се заменят с текста в приложение II към настоящия регламент;

в) части I.E и I.З се заменят с текста в приложение III към настоящия регламент.

4. В приложение III.A. данните, които се отнасят до квота с пореден номер 09.4598, се заменят с текста в приложение IV към настоящия регламент;

5. В приложение XII данните, които се отнасят за органа, издаващ сертификати за Нова Зеландия, се заменят със следното:

„Име	Местонахождение
Орган по безопасност на храните в Нова Зеландия (New Zealand Food Safety Authority)	South Tower 68-86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington New Zealand Telephone: (64-4) 463 2500 Fax: (64-4) 463 2501“

6. Приложение XIII се заменя с текста в приложение V към настоящия регламент.

Член 2

Чрез дерогация от член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 срокът на валидност на лицензиите изтича на 30 април 2004 г. за:

а) вноса, който се включва в квотите, посочени в точки от 1 до 4 и от 7 до 10 от приложение I.Б;

б) вноса, който е с произход от новите държави-членки съгласно квотите, посочени в приложение I.A.

Член 3

Чрез дерогация от член 24, параграф 2 и член 26, параграф 2 за 2004 г. по отношение на квота с пореден номер 09.4589 могат да се издадат лицензии за внос при представяне на сертификати IMA 1, издадени до деня преди този, в който започват да се прилагат разпоредбите, посочени в точки 1 и 2 от член 1.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Точки 1, 2 и 4 от член 1, както и член 3, се прилагат от 21-ия ден след публикуването на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Точки 3, 5 и 6 от член 1, както и член 2, се прилагат от 1 януари 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 януари 2004 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„**I.A**

ТАРИФНИ КВОТИ, КОИТО НЕ СА ОПРЕДЕЛЕНИ ПО СТРАНА НА ПРОИЗХОД

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Страна на произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето тегло)
09.4590	0402 10 19	Сухо обезмаслено мляко	Всички трети страни	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Масло и други мазнини и масла, получени от мляко	Всички трети страни	10 000 в маслен еквивалент	3333	1667	94,80
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Сирена за пица, нарязани на парчета от по 1 g всяко, опаковани, с нетно тегло равно или по-голямо от 5 kg, с тегловно съдържание на вода равно или по-голямо от 52 % и с тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество, равно или по-голямо от 38 %	Всички трети страни	5300	1767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Преработено сирене Emmental	Всички трети страни	18 400	6133	3067	71,90
	0406 90 13	Сирене Emmental					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Преработено сирене Gruyère	Всички трети страни	5200	1733	867	71,90
	0406 90 15	Сирене Gruyère					85,80
09.4594	0406 90 01	Сирена, предназначени за преработка (2)	Всички трети страни	20 000	6667	3333	83,50
09.4595	0406 90 21	Сирене Cheddar	Всички трети страни	15 000	5000	2500	21,00

(*) 1 kg продукт = 1,22 kg масло.

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката при описанието на стоката е сравнително ориентировъчна, тъй като в контекста на настоящото приложение приложимостта на преференциите се определя от обхвата на кода по КН. Когато са посочени ех кодове по КН, приложимостта на схемата за преференции се определя въз основа на кода по КН и съответното описание, взети заедно.

(2) Посочените видове сирена се считат за преработени, когато са преработени в продукти, които се включват в подпозиция 0406 30 от Комбинираната номенклатура. В този случай се прилагат членове 291—300 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Страна на произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето тегло)
09.4596	ex 0406 10 20	Пресни сирена (с незавършено зреене), включително извара и сирене от суроватка, различни от сиренета за пица и извара, включени в квота с пореден номер 09.4591	Всички трети страни	19 500	6500	3250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 90	Други видове стъргани или от прахообразни сирена					94,10
	0406 30 31	Други преработени сирена					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Сирена със зелени петна					70,40
	0406 90 17	Сирена Bergkäse и Appenzell					85,80
	0406 90 18	Сирена Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or I Tête de Moine					75,50
	0406 90 23	Сирене Edam					
	0406 90 25	Сирене Tilsit					
	0406 90 27	Сирене Butterkäse					
	0406 90 29	Кашкавал					
	0406 90 31	Сирене Feta от овче или биволско мляко					
	0406 90 33	Друго сирене Feta					
	0406 90 35	Сирене Kefalotyri					
	0406 90 37	Сирене Finlandia					
	0406 90 39	Сирене Jarlsberg					
	0406 90 50	Сирене от овче или биволско мляко					
	ex 0406 90 63	Сирене Pecorino					94,10
	0406 90 69	Други					
	0406 90 73	Сирене Provolone					75,50
	ex 0406 90 75	Сирене Caciocavallo					
	ex 0406 90 76	Сирена Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø					
	0406 90 78	Сирене Gauda					

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката при описанието на стоката е сравнително ориентировъчна, тъй като в контекста на настоящото приложение приложимостта на преференциите се определя от обхвата на кода по КН. Когато са посочени ex кодове по КН, приложимостта на схемата за преференции се определя въз основа на кода по КН и съответното описание, взети заедно.

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Страна на произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето тегло)
09.4596 *(продължение)*	ex 0406 90 79	Сирена Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin					
	ex 0406 90 81	Сирена Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Сирене Camembert					
	0406 90 84	Сирене Brie					
	0406 90 86	Превишаващо 47 %, но непревишаващо 52 %					
	0406 90 87	Превишаващо 52 %, но непревишаващо 62 %					
	0406 90 88	Превишаващо 62 %, но непревишаващо 72 %					
	0406 90 93	Превишаващо 72 %					92,60
	0406 90 99	Други					106,40

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката при описанието на стоката е сравнително ориентировъчна, тъй като в контекста на настоящото приложение приложимостта на преференциите се определя от обхвата на кода по КН. Когато са посочени ex кодове по КН, приложимостта на схемата за преференции се определя въз основа на кода по КН и съответното описание, взети заедно.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„**I.Б**

5. **Продукти с произход от Румъния**

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Приложимо мито (% от тарифно третиране „НОН“)	Количества (в тонове)			
				Годишна квота	Количества от квотата за периода от 1.1.2004 г. до 30.4.2004 г.	Количества от квотата за периода от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	Годишно нарастване на количествата от квотата от 1.7.2004 г.
09.4758	0406	Сирена и извара (2)	без мито	2 600	867	433	200

6. **Продукти с произход от България**

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Приложимо мито (% от тарифно третиране „НОН“)	Количества (в тонове)			
				Годишна квота	Количества от квотата за периода от 1.1.2004 г. до 30.4.2004 г.	Количества от квотата за периода от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	Годишно нарастване на количествата от квотата от 1.7.2004 г.
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		без мито	500	167	83	0
09.4660	0406	Сирена и извара (2)	без мито	6400	2133	1067	300

10. **Продукти с произход от Словения**

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1) (2)	Приложимо мито (% от тарифно третиране „НОН“)	Годишни количества (в тонове)		Количества за 2004 г. (в тонове)
				от 1.1.2003 г.	свободни от 2003 г.	свободни от 2004 г.
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1500	1500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		без мито	600	450	450 (= 300 + 150)“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„**I.E**

ТАРИФНИ КВОТИ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЯ II И III КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ СЪС СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И ШВЕЙЦАРИЯ

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Мито	Количества по квотите				
				квота за 2003—2004 година				квота за 2004 г. и последващите периоди от 1 юли до 30 юни
				общо	от 1.7.2003 г. до 31.12.2003 г.	от 1.1.2003 г. до 30.4.2004 г.	от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	
09.4155	ex 0401 30 0403 10	Сметана, с тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 6 % Кисело мляко	освободени от мито	2000	1 000	667	333	2 000

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Мито	Количества по квотите							
				Квота за 2003—2004 година				2004 г.	2005 г.	2006 г.	от 1.6.2007 г.
				общо	от 1.7.2003 г. до 31.12.2003 г.	от 1.1.2003 г. до 30.4.2004 г.	от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	от 1 юли до 30 юни		от 1 юли до 31 май	
09.4156	ex 0406	Други сирена, различни от тези посочени в приложение II.Г	освободени от мито	4250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	неограничени

I.З

ТАРИФНИ КВОТИ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО С КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ

в тонове

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Мито	Квота				
				годишна	шестмесечна	за 2003—2004 година		
						шестмесечна за периода от 1 юли до 31 декември 2003 г.	за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Норвежко сирене Edam Сирене Jarlsberg Норвежко сирене Gouda Други сирена	освободени от мито	3467	1733,5	1733,5	1155,7	577,8

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката, използвана при описанието на стоката, е сравнително ориентировъчна, като по смисъла на настоящото приложение режимът за преференциално тарифно третиране се определя в зависимост от продуктите, които се включват в обхвата на кодовете по КН.

в тонове

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката (1)	Мито	Квота				
				годишна	шестмесечна	за 2003—2004 година		
						шестмесечна за периода от 1 юли до 31 декември 2003 г.	за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.
09.4782	0406 10	Пресни сирена	освободени от мито	533	266,5	266,5	177,7	88,8

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката, използвана при описанието на стоката, е сравнително ориентировъчна, като по смисъла на настоящото приложение режимът за преференциално тарифно третиране се определя в зависимост от продуктите, които се включват в обхвата на кодовете по КН.“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Страна на произход	Годишна квота за периода от януари до декември (количество в тонове)	Максимална квота за периода януари—юни (количество в тонове)	Вносно мито (EUR/100 kg нето)	Правила за попълване на сертификатите IMA 1
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Прясно масло, приготвено преди не повече от шест седмици, с тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 80 %, но по-малко от 82 %, получено директно от прясно мляко или сметана, а не от съхранявани продукти, чрез отделен, самостоятелен непрекъснат процес	Нова Зеландия	76 667	42 167	86,88	Виж приложение IV“
	ex 0405 10 30	Прясно масло, приготвено преди не повече от шест седмици, с тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 80 %, но по-малко от 82 %, получено директно от прясно мляко или сметана, а не от съхранявани продукти, чрез отделен, самостоятелен непрекъснат процес, който може да включва етапа на преминаването на сметаната през състояние на концентриране/сгъстяване на мазнините и/или тяхното разделяне на фракции (процеси, наричани смесване *Ammix* и разделяне *Spreadable*)					

ПРИЛОЖЕНИЕ V

„ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Код по КН	Описание на стоката (1)	Тегловно съдържание на сухо вещество (%)	Тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество (%)	Тегловно съдържание на мазнини (%)
0406 10 20	Пресни сирена	58	71	
0406 30	Преработени сирена	—	56	—
0406 90 01	Сирена, предназначени за преработка	65	52	
0406 90 13	Сирене Emmentaler	65	48	
0406 90 21	Сирене Cheddar	65	52	
0406 90 23	Сирене Edam	58	44	
0406 90 69	Твърди сирена	65	40	
0406 90 78	Сирене Gouda	59	50	
0406 90 81	Сирена Cantal, Cheshire, Wensleydale и др.	64	52	
0406 90 99	Други сирена			42

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, описанието на стоките се счита по-скоро за ориентировъчно.“